

БРОНИРОВАНИЕ БИЛЕТОВ

BOOKING TICKETS

Диалоги

Посетитель: Здравст-
вуйте!

Hello!

[Хэлóу!]

Кассир: Здравствуйте!
Я могу вам помочь?

Hello! Can I help you?

[Хэлóу! Кэн ай хэлп
ю?]

Посетитель: Я бы хотел
забронировать билет до
Лондона на воскресенье.

I'd like to book a ticket
to London for Sunday.

[Айд лайк ту бук э
тíкет ту Лáндан фо
сáндэй.]

Кассир: Подождите минуту, пожалуйста, я проверю. Все верно. Есть рейс в 3 часа дня.

Wait a minute, please, I'll check it. That's right. There is a flight at 3 p. m.

[Вэйт а мίνит плиз, айл чек ит. Зэтс райт. Зерíz э флайт эт три пи эм.]

Посетитель: Великолепно, это мне подходит. Я бы хотел забронировать билет на этот рейс.

Great, it suits me well. I'd like to book a ticket for this flight.

[Грэйт, ит сьютс ми вэл. Айд лайк ту бук э тíкит фо зис флайт.]

Кассир: В один конец или туда и обратно?

Single or return, Sir?

[Сингл о ритён, сё?]

Посетитель: Только туда, пожалуйста. Сколько это стоит?

Single, please. How much is it?

[Сингл, плиз. Хау мач из ит?]

Кассир: Эконом-класс 260 фунтов, бизнес-класс 450 фунтов.

Economy class is 260 pounds, business class is 450 pounds.

[Икóноми клас из ту сáузэнд энд сиксти пáундз, б́знес клас из фо сáузэнд энд фíфти пáундз.]

Посетитель: Эконом, пожалуйста. Какое количество багажа я могу взять на борт?

Economy, please. How much luggage can I take aboard?

[Икóноми, плиз. Хау мач лáгидж кэн ай тэйк эбóд?]

Кассир: Вы можете взять двадцать килограммов бесплатно. Если у вас будет больше, вам придется оплачивать его дополнительно.

You can take twenty kilos free of charge. If you have more, you will have to pay an extra-charge.

[Ю кэн тэйк твэ́нти кíлоуз фри оф чадж. Иф ю хэв мо, ю вил хэв ту пэй эн э́кстра-чадж.]

Посетитель: Не могли бы вы доставить билет мне в офис?

Could you deliver the ticket to my office, please?

[Куд ю диливэ зэ тикит ту май офис, плиз?]

Кассир: Да, конечно. Могу я узнать ваше имя и адрес?

Yes, certainly. May I have your name and address, please?

[Йес, сэтэнли. Мэй ай хэв ё нэйм энд эдрэс, плиз?]

Посетитель: Да, конечно. Запишите, пожалуйста...

Yes, of course. Write down, please...

[Йес, оф кос. Райт даун, плиз.]

Посетитель: Добрый вечер! Я могу забронировать два билета до Парижа на утро понедельника?

Good evening! Can I book a ticket to Paris for Monday morning, please?

[Гуд ивнинг! Кэн ай бук э тикит ту Пэрис фо мандэй монинг, плиз?]

Кассир: Одну минуту. Извините, но в понедельник нет утренних рейсов. Мы можем предложить в час или в 3 часа дня.

Посетитель: В час, пожалуйста. Вы не могли бы доставить билет мне в гостиницу?

Кассир: Да, конечно. Сообщите мне свое имя и адрес, пожалуйста.

Посетитель: Запишите, пожалуйста.

Just a moment. Sorry, there are no flights in the morning on Monday. We can offer at 1 or 3 p. m. What would you prefer?

At 1 p. m., please. Could you deliver the ticket to my hotel, please?

Yes, of course. Let me have your name and address, please.

Write down, please...

[Джаст э мóумент. Сóри, зэрá нóу флайтс ин зэ мóнинг он мáндэй. Ви кэн óфэ эт ван о три пи эм. Вот вуд ю прифё?]

[Эт ван пи эм, плиз. Куд ю дилíвэ зэ тíкит ту май хоутéл, плиз?]

[Йес, оф кос. Лэт ми хэв ё нэйм энд эдрэс, плиз.]

[Райт даун, плиз.]

Кассир: Спасибо. Билет будет доставлен в течение двух часов. Это вас устроит?

Thanks. The ticket will be delivered within two hours. Is it all right?

[Сэнкс. Зэ тикит вил би диливэд визин ту ауаз. Из ит ол райт?]

Посетитель: Да, я буду в номере.

Yes, I will be in my room.

[Йес, ай вил би ин май рум.]

Кассир: Очень хорошо. До свидания.

Very well. Good bye.

[Вэри вэл. Гуд бай.]

Кассир: Агентство путешествий. Доброе утро.

Travel Agency. Good morning.

[Трэвэл эйджэнси. Гуд мбнинг.]

Посетитель: Доброе утро. Мое имя Олег Смирнов. Я хотел бы забронировать билет на рейс в Дублин на 6 октября.

Кассир: Одну минуту, пожалуйста. Есть беспосадочный рейс шестого числа. Он отправляется в Дублин в 10 часов утра.

Посетитель: В какое время он прибывает в Дублин?

Good morning. My name is Oleg Smirnov. I'd like to make a reservation for a flight to Dublin on the 6th of October.

Just a moment, please. There is a non-stop flight on the 6th. It leaves for Dublin at 10 o'clock in the morning.

What time does it arrive in Dublin?

[Гуд мóнинг. Май нэйм из Олег Смирнов. Айд лайк ту мэйк э ризёвэйшн фо э флайт ту Дáблин он зэ сикс оф октóубэ.]

[Джаст э мóумент, плиз. Зэри́з э нонстоп флайт он зэ сикс. Ит ливз фо Даблин эт тэн оклóк ин зэ мóнинг.]

[Вот тайм даз ит эра́йв ин Дáблин?]

Кассир: В 1:20 дня. Это будет вам удобно?

At 1:20 in the afternoon. Will that be convenient for you?

[Эт ван твэ́нти ин зэ афтэ́ну́н. Вил зэт би кэ́нвѝниэ́нт фо ю?]

Посетитель: Да, это меня устраивает. Вы мне можете забронировать билет на этот рейс?

That suits me well. Will you make a reservation for me, for this flight?

[Зэт сьютс ми вэл. Вил ю мэ́йк э ризѝвѝйшн фо ми, фо зэт фла́йт?]

Кассир: Хорошо, господин Смирнов. Пожалуйста, придите в наш офис и заберите билет за два дня до вылета.

All right, Mr. Smirnov. Please, come to our office and collect your ticket a couple of days in advance.

[Ол райт, мѝстэ́ Смирнов. Плиз, кам ту а́уа о́фис энд колéкт ё́ тѝкит э капл оф дэ́йз ин эдвѝ́нс.]

Посетитель: Я сделаю это. Спасибо.

I'll do that. Thank you.

[Айл ду зэт. Сэ́нк ю.]

Кассир: Пожалуйста.

You are welcome.

[Ю а вѝлка́м.]

<i>Посетитель:</i> Здравствуйте! Мне нужны два билета до Берлина.	Hello! I need two tickets to Berlin.	[Хэлóу! Ай нид ту тíкитс ту Бёлин.]
<i>Кассир:</i> На какую дату?	What date?	[Вóт дэйт?]
<i>Посетитель:</i> На за- втрашний вечер, по- жалуйста.	For tomorrow evening, please.	[Фo тумóроу íвнинг, плиз.]
<i>Кассир:</i> В один конец или туда и обратно?	Single or return?	[Сингл о ритён?]
<i>Посетитель:</i> Туда и обратно. И я бы хотел билет на скорый по- езд. Сколько это будет стоить?	Return, please. And I would like a ticket for a fast train. How much will it cost?	[Ритён, плиз. Энд айд вуд лайк э тíкит фор э фаст трэйн. Хáу мач вил ит кост?]

Кассир: Это будет пятьдесят семь евро. Вы будете оплачивать наличными или по кредитной карте?

That'll be fifty-seven euro. Will you pay cash or by a credit card?

[Зэтл би фíфти сэвн юроу. Вил ю пэй кэш о бай э крэдит кад?]

Посетитель: Я бы предпочел по кредитной карте.

I'd prefer to pay by a credit card.

[Айд прифё ту пэй бай э крэдит кад.]

Кассир: Хорошо. Вот ваши билеты. Отправление в восемь часов вечера. Счастливого пути!

OK. Here are your tickets. Departure time is eight p. m. Have a good trip!

[Оу кэй. Хíа ё тíкитс. Дипáчэ тайм из эйт пи эм. Хэв э гуд трип!]

Посетитель: Спасибо. До свидания!

Thank you. Good bye!

[Сэнк ю. Гуд бай!]

Кассир: До свидания!

Good bye!

[Гуд бай!]